

Die mit fettdruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden. être remplies par le transporteur.

21+22 einschließlich 1 - 15

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders

<b>1</b> Absender (Name, Anschrift, Land) / Expéditeur (nom, adresse, pays)		<b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> <b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b> Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). <div style="text-align: center; border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 40px; margin: 0 auto; padding: 2px;">CMR</div> Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). <div style="text-align: right;"> <b>No:</b> </div>																																							
<b>2</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Destinataire (nom, adresse, pays)		<b>16</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur (nom, adresse, pays) <div style="text-align: center; margin-top: 10px;"> <b>GETRA LOGISTICS</b>                      ... one to move                 </div> <b>GETRA Logistics Austria GmbH &amp; Co. KG</b> Bayerhamerstraße 39 A 5020 Salzburg ☎ +43 (6 62) 243 016 ✉ office@getra-logistics.com 🌐 www.getra-logistics.com																																							
<b>3</b> Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la merchandise Ort / Lieu Land / Pays Datum / Date		<b>17</b> Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur successifs (nom, adresse, pays)																																							
<b>4</b> Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu e date de la prise en charge de la merchandise Ort / Lieu Land / Pays Datum / Date		<b>18</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs																																							
<b>5</b> Beigefügte Dokumente Documents annexés																																									
<b>6</b> Kennzeichen u. Nr. Marques et numéros	<b>7</b> Anz. der Packst. Nombre des Colis	<b>8</b> Art der Verpck. Mode d'emballage	<b>9</b> Bezeichnung des Gutes* Nature de la marchandise*	<b>10</b> Statistik-Nr. No statistique	<b>11</b> Bruttogew. i. kg Poids brut, kg	<b>12</b> Umfang m³ Cubage																																			
Klasse / Classe		Ziffer / Chiffre		Buchstabe / Lettre		(ADR) / (ADR)																																			
<b>13</b> Anweisungen des Absenders (Zoll und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)				<b>19</b> Zu zahlen vom Payer par <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 5px;"> <tr> <td style="width: 60%;">Fracht / Prix de transport</td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;">Absender L'expéditeur</td> <td style="width: 10%;">Währung Monnaie</td> <td style="width: 10%;">Empfänger Le Destinataire</td> </tr> <tr> <td>Ermäßigungen / Reductions -</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zwischensumme / Solde</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zuschläge / Suppléments</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Nebengebühren / Frais acc.</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sonstiges / Divers +</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zu zahl. Gesamtsumme Total à payer</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			Fracht / Prix de transport		Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire	Ermäßigungen / Reductions -					Zwischensumme / Solde					Zuschläge / Suppléments					Nebengebühren / Frais acc.					Sonstiges / Divers +					Zu zahl. Gesamtsumme Total à payer				
Fracht / Prix de transport		Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire																																					
Ermäßigungen / Reductions -																																									
Zwischensumme / Solde																																									
Zuschläge / Suppléments																																									
Nebengebühren / Frais acc.																																									
Sonstiges / Divers +																																									
Zu zahl. Gesamtsumme Total à payer																																									
<b>14</b> Rückerstattung / Remboursement				<b>20</b> Besondere Vereinbarungen Conventions particulières																																					
<b>15</b> Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei / Franco Unfrei / Non franco				<b>21</b> Ausgefertigt am Etablie le      in à																																					
<b>22</b> Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		<b>23</b> Übernommen am Reçu le Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		<b>24</b> Gut empfangen Marchandises reçues      Datum Date Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)																																					
<b>25</b> Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen von      bis      km			<b>28</b> Berechnung des Beförderungsentgeltes <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 5px;"> <tr> <th style="width: 10%;">frachtpl. Gewicht</th> <th style="width: 10%;">Tarifstelle Sonderabm.</th> <th style="width: 10%;">Güterarten</th> <th style="width: 10%;">Währung</th> <th style="width: 10%;">Frachtsatz</th> <th style="width: 10%;">Beförderungsentgelt</th> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td colspan="5" style="text-align: right;">Summe</td> <td> </td> </tr> </table>			frachtpl. Gewicht	Tarifstelle Sonderabm.	Güterarten	Währung	Frachtsatz	Beförderungsentgelt							Summe																							
frachtpl. Gewicht	Tarifstelle Sonderabm.	Güterarten	Währung	Frachtsatz	Beförderungsentgelt																																				
Summe																																									
<b>26</b> Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs																																									
<b>27</b> Amtl. Kennzeichen      Nutzlast in kg Kfz Anhänger		Gen.-Nr.      National      Bilateral      EG      CEMT																																							

\*Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe. Dans le cas de marchandises dangereuses, en plus de tout certificat, indiquer sur la dernière ligne de la rubrique: la classe, le numéro et, le cas échéant, la lettre.